



Marktgemeinde Obervellach

Politischer Bezirk: Spittal an der Drau, Obervellach 21, 9821 Obervellach
Tel.: 04782/2211, Fax: 04782/2211-24, e-Mail: obervellach@ktn.gde.at
h o m e p a g e : www.obervellach.gv.at

Amtliche Mitteilung
18/2020

– An einen Haushalt – zugestellt durch post.at
28. Juli 2020

Liebe Gemeindebürgerinnen, liebe Gemeindebürger!



Der Theaterwagen des „Ensembles Porcia“ war in Obervellach

Unter dem Motto „Wenn Sie nicht ins Theater kommen, kommt das Theater eben zu Ihnen“ sowie unter Einhaltung der Corona Vorschriften konnte die Marktgemeinde Obervellach ihren Bürgern und allen Interessierten auch dieses Jahr ein Kulturerlebnis der besonderen Art bieten. Das Ensemble Porcia führte am 17. Juli 2020 den vielen Zuschauern ein fahrendes Mini-Festival mit Aufführungen für Groß & Klein auf.



Besten Dank allen Helfern, dem Gemischten Chor Obervellach für die Bewirtung, dem Hotel Pacher für die Umkleidemöglichkeit, der Firma IFK für die Zurverfügungstellung der Demozäune und den Anrainern am Hauptplatz für ihr Verständnis!



Amtliche Mitteilungen

Aktuelle Müllabfuhrtermine



Restmüll: MITTWOCH, 5. Aug. 2020
bzw. DONNERSTAG, 6. Aug. 2020

Altpapier: Tour 1: FREITAG, 14. Aug. 2020, Tour 2: FREITAG, 31. Juli 2020

Sprechtage

SVS (SVA gewerbl. Wirtschaft & d. Bauern):

Nächste Termine: Mittwoch, 29. Juli / 12. August 2020 – jeweils von 13.30 – 15.00 Uhr im Gemeindeamt Obervellach.

Notarsprechtag: Montag, 3. August 2020 von 8.30 – 10.00 Uhr im Notariat Obervellach

Entsorgung Altpapier/Kartonagen
Seitens des Abfallwirtschaftsverbandes Spittal/Drau wurde mitgeteilt, dass Mehrmengen von Kartonagen und Papier, welche neben der

Altpapiertonne liegen, vom Entsorgungsunternehmen nicht mehr mitgenommen werden.

Sollten größere Mengen an Kartonagen zu entsorgen sein, so steht das Altstoffsammelzentrum der Marktgemeinde Obervellach zu den gewohnten Öffnungszeiten (Freitag von 13:00 - 16:00 Uhr, jeden 1. Samstag im Monat von 9:00 - 12:00 Uhr) zur Verfügung!

Reparaturbonus Kärnten: Reparieren statt Wegwerfen

Mit dem „Reparaturbonus“ fördert das Land Kärnten künftig die Reparatur von Haushaltselektrogeräten für Privathaushalte bis voraussichtlich Ende 2021. Ausgenommen ist die Reparatur von Kühl- und Gefriergeräten. Der Reparaturbonus kann für Privathaushalte mit Hauptwohnsitz in Kärnten über ein Online-Formular des Landes Kärnten



Europagemeinde



(<https://portal.ktn.gv.at/Forms/AFS/UW80>) beantragt werden. Je Haushalt und Jahr kann ein Antrag zur Rückerstattung von 50 Prozent der Brutto-Reparaturkosten (bis zu 100,-- Euro) gestellt werden. Es werden ausschließlich Reparaturen gefördert, die von einem Gewerbebetrieb mit Sitz in Kärnten ausgeführt werden. Der Reparaturbetrieb muss zudem auf www.reparaturfuehrer.at

registriert sein. Die Rechnung ist als elektronisches Bild (z.B. Handybild) beim Antrag hochzuladen und darf nicht älter als 30 Tage sein. Weitere Infos erhalten Sie unter www.reparaturfuehrer.at/kaernten. Das Antragsformular ist auf der Homepage der Kärntner Landesregierung, Abteilung 8 – Umwelt, zu finden: <https://portal.ktn.gv.at/Forms/AFS/UW80>.

Was ist los in Obervellach

„Besinnung am Berg“

Die Pfaffenberger laden am Sonntag, **9. August 2020** ab 11.30 Uhr zur jährlichen "Besinnung am Berg" ein. Das Plakat finden Sie im Anhang.

Fit ins neue Schuljahr

Vom spielerisch leichten Auffrischen des Schulstoffes bis zum Intensivtraining für eine Nachprüfung: In meinem Lernstudio findet ihr individuelle Nachhilfe von der ersten Klasse Volksschule bis zur Matura sowie Förderung bei Lernschwächen, Legasthenie und Dyskalkulie. Ich freu mich auf euch! *Monika Liebhardt*. ☎ 0650/6673620 - www.lernstudio-liebhardt.at

Evangelische Kirche Obervellach

Im **Juli und August** laden wir **jeden Sonntag um 10.00 Uhr** zum Gottesdienst ein. Zusätzlich bieten wir folgende **Abendveranstaltungen** an:

Dienstag, 11. August um 19.00 Uhr: Auf dem Boden bleiben – was Füße und Glauben gemeinsam haben.

Mittwoch, 26. August um 19.00 Uhr: Die Städte Griechenlands, die Paulus besucht hat. Ein Reisebericht. Wir freuen uns auf Ihr/euer Kommen!

Waltraut Kleinwächter

Mitteilungen – kurz und bündig

Pensionistenverband Obervellach – nächste Veranstaltung

Ich kündige euch, liebe Mitglieder, unsere „August-Veranstaltung“ an: Wir fahren am **Donnerstag, 20. August 2020, mit dem Bummelzug zum Himmelbauer**, um dort einen gemütlichen Nachmittag zu verbringen. Abfahrt bei der Feuerwehr um **13.00 Uhr**. Ich bitte um eure Anmeldung bei mir (wegen des Platzes im Bummelzug): ☎ 0676/5305693. Schaut auf euch, bleibt gesund!
Euer Obmann Hans Simoner

Seniorenclub Obervellach

Liebe Mitglieder! Ich möchte diesmal nur in Erinnerung bringen, dass wir am Montag, **3. August 2020** ab 13.00 Uhr uns zu einem gemütlichen Grillnachmittag beim Lughof in Untervocken zusammentreffen. Des Weiteren würde ich um Anmeldungen für unseren „Steiermarkausflug“ bitten, da im Oktober die Zimmeranzahl sehr begrenzt ist. Bis dahin, alles Liebe euer *Peter Binz*
PS: nähere Infos zum Steiermark-Ausflug siehe Plakat im Anhang

Kärntnerland-Wohnungen...

... sind in Obervellach zu vermieten. Die genaue Auflistung befindet sich auf der Homepage www.obervellach.gv.at. Bei Interesse wenden Sie sich bitte an das Gemeindeamt Obervellach unter ☎ 04782/2211-11.

Vermiete...

... Büroräumlichkeiten (möbliert). Anfragen bitte unter ☎ 0664/3505438.

... ab sofort freundliche 75 m²-Mansardenwohnung mit Balkon u. Parkplatz. ☎ 0676/9334055.

... Wohnungen (55 bis 75 m²) in Dürnvellach 70. Erstbezug. Teil- und vollmöbliert. Interessenten wenden sich bitte an Herrn Lader Lorenz unter ☎ 0650/5279363

Suche...

... Nachmieter für Wohnung direkt in Obervellach am Hauptplatz: ca. 85 m², Küche und Wohnzimmer möbliert. Interessenten wenden sich bitte an Marina Lindner unter ☎ 0664/5993986.

... Baugrund oder Einfamilienhaus in Obervellach. ☎ 0676/7827047.

Stellenausschreibungen:

... Firma Rindlisbacher - der Stiegenmacher - Kärntner Treppenbau e.U., Mühldorf, sucht ab sofort Tischlerlehrlinge. Meldungen bitte bei Firma Rindlisbacher, 9814 Mühldorf 48, ☎ 04769/2071 oder per Mail unter office@rindlisbacher.at

... „OSMA Trocknersysteme“ sucht ab 1. September 2020 eine/n Elektrotechniker/in für die Produktionsstätte in Obervellach. Bewerbungen bitte per E-Mail an jasmin.fercher@osma.at.



Neue VORWERK-Ansprechpartnerin
Verena Rogl ist die neue VORWERK-Ansprechpartnerin in Obervellach. Sie freut sich schon sehr, bestehende und neue Kunden beraten zu dürfen. ☎ 0676/3436937.

Ausstellung „Antlitz“

Unter diesem Thema stellen Karl Steinwender und Gerhard Raindl ihre Werke im Parkschlössl in Spittal von 4. bis 14. August 2020 aus. Täglich von 10.00 bis 18.00 Uhr. Vernissage ist am 3. August um 19.00 Uhr.

Gratulation

Herr Raimund Steinwender gratuliert seiner Tochter Leonie zur mit Auszeichnung bestandenen Reifeprüfung!



GRILLKunst Restaurant & Lounge – INFO

Jede erste Woche im Monat gibt es frisch geräucherte Forellen von Franz Rud aus der Zucht Jobst aus Greifenburg. Dazu servieren wir hausgebackenes Brot, Butter und Oberskren. **Termin: 5. bis 9. August 2020**

Jede dritte Woche im Monat (von Mai bis Oktober) gibt es wie gewohnt Backendl vom Obervellacher BIO-Bauern Fritz Auernig. Dazu gibt es hausgemachten Kartoffelsalat oder Pommes. **Termin: 20. bis 23. August 2020**

Reservierungen und Bestellungen auch zum Mitnehmen sind unter +43 664/8537878 während der Öffnungszeiten möglich. Wir freuen uns sehr, euch kulinarisch verwöhnen zu dürfen. Euer GRILL-Kunst-Team
Öffnungszeiten: Mittwoch bis Sonntag von 12:00 bis 22:00 Uhr, Montag und Dienstag Ruhetag!

Wir suchen einen Koch/Köchin - Teilzeit oder Vollzeit und bieten eine 3, 4 oder 5 Tage/Woche. Montag und Dienstag Ruhetag. Wir freuen uns auf deine Bewerbung bei Max Lesnik +43 676/3005571.



Ausstellungen im Kunstraum Obervellach

Die laufende Ausstellung :: MöllTALeinwärts :: im KunstRAUM Obervellach kann zu den gewohnten Öffnungszeiten bis 20.09.2020 besucht werden. Präsentiert werden Arbeiten, die sich mit den Menschen, dem Leben, der Veränderung und/oder der Natur des Mölltales kreativ auseinandersetzen. Ebenso kann im Zuge dieser Ausstellung die Wanderausstellung Altbäuerinnen- Altbauernkalender im Kunstraum vom 09.07 bis 03.08.2020 besichtigt werden sowie auch ein Kalender gratis mitgenommen werden (solange der Vorrat reicht). Mit dabei der Mölltaler Bauer Josef Messner-Schmutzer aus Grosskirchheim. Folgende Künstler werden euch gerne persönlich durch die Räume führen:

Do, 30.07. / 15:00 - 19:00 - Maria David
Fr, 31.07. / 15:00 - 19:00 - Elisabeth Brugger
Sa, 01.08. / 15:00 - 19:00 - Lina & Ingrid
So, 02.08. / 13:00 - 17:00 - Skai
Do, 06.08. / 15:00 - 19:00 - Sigrid Patschg
Fr, 07.08. / 15:00 - 19:00 - Gerhard Raindl
Sa, 08.08. / 15:00 - 19:00 - Maria David
So, 09.08. / 13:00 - 17:00 - Tanja Baj
Do, 13.08. / 15:00 - 19:00 - Jo Hermann
Fr, 14.08. / 15:00 - 19:00 - Erwin Oberleitner
Sa, 15.08. / 15:00 - 19:00 - Heidi Kleinfurher
So, 16.08. / 13:00 - 17:00 - Gottfried Reckn

Öffnungszeiten:

Mittwoch bis Samstag: 15.00 – 19.00 Uhr,
Sonntag: 13.00 – 17.00 Uhr

Wir alle freuen uns auf euren Besuch und dass wir euch die kreativen Arbeiten unserer Mitglieder des Vereins zum Thema Mölltal vorstellen dürfen! *KunstRAUM Obervellach*

KULTURFAHRTEN ZUM STADTTHEATER KLAGENFURT

Der Kulturring der Marktgemeinde Obervellach bietet für die Theatersaison 2020/2021 Fahrten zum Stadttheater Klagenfurt mit folgendem Abo-Programm an:

Samstag	07.11.2020	Elektra - Oper in einem Aufzug von Richard Strauss
Samstag	05.12.2020	Alcina - Drama per musica in drei Akten von Georg Friedrich Händel
Samstag	30.01.2021	Il barbiere di Siviglia - Opera buffa in zwei Akten von Gioacchino Rossini
Samstag	10.04.2021	Was ihr wollt - Komödie von William Shakespeare
Samstag	22.05.2021	Der Vogelhändler - Operette in drei Akten von Carl Zeller

Kulturfreunde werden gebeten, sich bei Interesse bis zum 10. August 2020 mit dem Info- & Buchungscenter Obervellach-Reißeck/Tourismusbüro, Frau Andrea Zraunig, ☎ 04824 2700-30 oder E-Mail: info@obervellach.at, in Verbindung zu setzen.

FC Mölltal – Saisonauftakt nach der Covid-19 „Zwangspause“

Leider ist die gesamte Frühjahrsaison „virusbedingt“ ausgefallen. Wir freuen uns daher umso mehr, dass die Herbstmeisterschaft 2020 nun wieder beginnen kann. Und zwar mit dem Heimspiel gegen TSU Virgen am Samstag, 1.8.2020 um 18.00 Uhr auf unserer Sportanlage in Obervellach. Der FC Mölltal bedankt bei den zahlreichen Mitgliedern und Förderern (Werbefahrsponsoren, Matchballsponsoren etc.) für die bisherige Treue und wir hoffen, dass Sie/ihr uns (Kampfmannschaft/Nachwuchs) auch zukünftig unterstützt und freuen uns auf ein Wiedersehen am Sportplatz in Obervellach am 1. August zum Heimspiel. Unterbrechungsbedingt und dank der tollen Pflege durch unseren Platzmeister (Dietmar Bucher) ist der Rasen unserer Sportanlage in einem ausgezeichneten Zustand und alle freuen sich, dass nun endlich wieder Fussballspiele auf unserer wunderschönen Sportanlage stattfinden können.

Ebenso hat der Nachwuchs (über 100 Kinder und Jugendliche) seit längerer Zeit schon wieder den Trainingsbetrieb aufgenommen und startet auch in Kürze mit dem Meisterschaftsbetrieb. Einen herzlichen Dank an unser Trainerteam unter der Leitung von Günther Ranacher für die vorbildliche Nachwuchsarbeit, um die uns viele andere Fussballvereine in Oberkärnten beneiden. *FC Mölltal/Obmann Klaus Illwitzer*

BESUCHSDIENST OBERVELLACH

Der Obervellacher Besuchsdienst hat sich in der Sommerpause zu einem netten, gemütlichen Gedankenaustausch beim Badstüberl getroffen. Der ehrenamtliche Besuchsdienst konnte auch auf Grund der Corona - Vorschriften nicht wie gewohnt stattfinden. Ich bedanke mich bei allen BesucherInnen für ihre wertvolle Tätigkeit. Sie bedeutet für unsere älteren GemeindegliederInnen eine willkommene und erfreuliche Abwechslung im Alltag. Ein DANKE auch dem Familienforum, Frau Mag. Ursula Blunder und Frau Isabella Reiter, für die Unterstützung und die gute Zusammenarbeit. Wenn Sie gerne besucht werden möchten oder ehrenamtlich beim Besuchsdienst mitwirken wollen, dann melden Sie sich bitte im Gemeindeamt oder bei Familija.



Neuigkeiten vom Tauernfenster - der Nahversorger für Lebensmittel am Hauptplatz
Jeden Mittwoch gibt es saisonales Gemüse vom Gondlhof (Mühdorf), Fam. Willer. Derzeit gibt es Kohlrabi, Salat, Zucchini...

Jeder Haushalt braucht Milch: probieren Sie einmal die Bio Rohmilch von Fam. Vierbauch, vlg. Haslacher. Natürlich in der Mehrweg-Glasflasche. Sie unterstützen mit ihrem Einkauf unsere Bauern in der Region. Nicht zu vergessen unser Roggen-Dinkelbrot und Dinkelweckerl – jeden Dienstag frisch von Fam. Pacher, vlg. Müllnerbauer aus Napplach und jeden Mittwoch frisches Weizen-Roggenbrot (auch mit Walnüssen) von Fam. Willer, vlg. Gondlhof.

Unsere Öffnungszeiten: Dienstag bis Samstag von 9.00 bis 12.00 Uhr, Dienstag von 16.00 bis 18.00 Uhr, Freitag von 15.00 bis 18.00 Uhr. ☎ 04782/32130 oder ☎ 0650/9779849. *Pacher Lisi*



Geführte Lamawanderungen in Mallnitz!

Soviel sei gesagt: Wandern mit den TAUERNlamas macht doppelt Spaß! Egal ob für Groß oder Klein, eine Lamawanderung ist wirklich ein tolles Erlebnis. Umringt von einer wunderschönen Bergkulisse hat man in Mallnitz seit einiger Zeit die Möglichkeit, geführte Wanderungen mit Lamas zu unternehmen. Die TAUERNlamas führen Sie montags und donnerstags, je nach Buchung, entweder in das Tauern- oder Seebachtal. Dienstags und freitags gibt es auch die Möglichkeit einer abendlichen "Schnuppertour" (Dauer 1 Stunde) durch das Dorf. Nähere Informationen zu den Wanderungen findet man auf der Website unter www.tauernlama.at. Speziell für Kinder bieten wir auch Geburtstagswanderungen an. Hier können Dauer und Route individuell abgesprochen werden. Wir freuen uns auf Euch! TAUERNLAMA - Lama-Erlebnisse für die ganze Familie!

www.tauernlama.at - tauernlama@gmail.com - +43 650/4907031. *Liebe Grüße Fam. Glantschnig*



Multimedia-Show mit Bildern und Filmsequenzen aus dem Nationalpark Hohe Tauern. Tauchen Sie ein und lassen Sie sich für einige Momente in die faszinierende Welt des Nationalparks Hohe Tauern entführen. Wann: jeweils montags, **3.8. | 10.8. | 17.8.2020**
Beginn: 20.30 Uhr Wo: Besucherzentrum Mallnitz Eintritt: kostenlos

Gottesdienste der Pfarre Obervellach von 1. bis 15. August 2020

Samstag, 1.08.: Obervellach: 19,00 Vorabendmesse

Sonntag, 2.08.: 18. Sonntag im Jahreskreis, Anbetungstag, Oberv.: 07,00 Beginn der Anbetung, 08,30 Amt f.d. Pfarrgem., 19,00 Schlusssegen

Montag, 3.08. bis Samstag, 8.08. Urlaub d. Pfarrers; Vertretung Pfr. Madanu

Freitag, 7.08.: Haus Michael: 10,00 HI.M.mit Pfr. Mubiru
 Samstag, 8.08.: Obervellach: 19,00 Vorabendmesse
 Sonntag, 9.08.: 19. Sonntag im Jahreskreis, Obervellach: 08,30 Amt f.d. Pfarrgem., Teuchl: 10,30 HI.Messe
 Montag, 10.08.: Stallhofen: 19,00 Abendmesse
 Dienstag, 11.08.: Obervellach: 19,00 Ab.M.f. Aloisia Lerchster (20)
 Donnerstag, 13.08.: Stallhofen: 18,45 Fatimaprozession u. Ab.M.
 Freitag, 14.08.: Haus Michael: 10,00 HI.M. Keine Abendmesse
 Samstag, 15.08.: Aufnahme Mariens in den Himmel, Stallhofen: 8,30 Amt u. Kräutersegnung, Anbetung bis 16,00
 Änderungen vorbehalten! *Dechant Mag. Herbert Zwischenberger*

Redaktionsschluss für das nächste Gemeinderundschreiben ist am Freitag, **7. August 2020** um 10.00 Uhr.
 Gewünschte Einschaltungen bitte per Mail an: carolin.franyi@ktn.gde.at
 oder telefonisch unter ☎ 04782/2211-16.

Mit besten Grüßen



Bürgermeisterin Anita Gössnitzer

Aus dem Gemeinderat

In der Sitzung des Gemeinderates am 06. Juli 2020 berichtete Frau Bgm. Anita Gössnitzer unter anderem über folgende Angelegenheiten:

- **Verbauungsprojekt bei B 105 Mallnitzer Straße in Lassach - Wasserableitung**
 Die Landesstraßenverwaltung betreibt ein Verbauungsprojekt oberhalb der B 105 im Bereich Lassach-Sonnseite. Bezüglich der geplanten Oberflächenwasserableitung gibt es Bedenken der Anrainer. Es sollen alternative Varianten geprüft werden.
- **Projekt für Rutschungssanierungsmaßnahmen 2020**
 Mit der Umsetzung der Sanierungen in Pfaffenberg, Stallhofen und Semslach wird die Wildbach- und Lawinerverbauung voraussichtlich Ende Juli beginnen.
- **Obervellacher Brücke an der Mölltalstraße B 106**
 Es wurde bei der Straßenverwaltung um eine gefälligere Gestaltung der Brücke angesucht.
- **Zufahrt zum Gemeindebauhof – Wegverbreiterung**
 Eine Wegverbreiterung gegenüber dem Betriebsgelände der KFZ Steiner GmbH in Räuflach soll durch Ankauf eines Grundstreifens von der ÖBB ermöglicht werden.

In der Sitzung des Gemeinderates am 06. Juli 2020 wurden vom Gemeinderat unter anderem folgende Beschlüsse gefasst bzw. Angelegenheiten behandelt:

Eröffnungsbilanz 2020

Mit dem Jahr 2020 wurde die Buchhaltung der österreichischen Gemeinden auf eine doppelte Buchhaltung, angelehnt an das in der Privatwirtschaft übliche Modell, umgestellt. Im Zuge dieser Umstellung wurde eine Eröffnungsbilanz mit folgenden wesentlichen Positionen beschlossen:

AKTIVA			PASSIVA		
A	Langfristiges Vermögen	20.012.697,18	C	Nettovermögen (Ausgleichsposten)	1.689.226,09
A.II	Sachanlagen	18.556.843,55	C.I	Saldo der Eröffnungsbilanz	- 172.056,27
A.IV	Beteiligungen	15.624,65	C.II.	Kumuliertes Nettoergebnis Vorjahr	1.602.449,07
A.V.	Langfristige Forderungen	1.440.228,98	C.III	Haushaltsrücklagen	258.833,29
B	Kurzfristiges Vermögen	2.529.154,90	D	Sonderposten Investitionszuschüsse	16.023.930,36
B.I	Kurzfristige Forderungen	267.518,65	E	Langfristige Fremdmittel	5.039.520,76
B.III	Liquide Mittel	2.772.566,33	F	Kurzfristige Fremdmittel	391.473,64
B.V	Aktive Rechnungsabgrenzung	91.368,69	F.II	Kurzfristige Verbindlichkeiten	152.791,43
			F.III	Kurzfristige Rückstellungen	76.366,81
			F.IV	Passive Rechnungsabgrenzung	162.315,40
SUMME AKTIVA		23.144.150,85	SUMME PASSIVA		23.144.150,85

Nachtragsvoranschlag 2020

Die Gemeindeaufsicht rät derzeit von der Erstellung eines Nachtragsvoranschlages ab. Es ist mit einem Rückgang der Ertragsanteile um mehr als 10% zu rechnen, was sich für Obervellach voraussichtlich mit mehr als € 200.000,-- zu Buche schlagen wird.

Bildungscampus Obervellach

Die Gemeinderatsmitglieder DI. Johannes Staats und Josef Gantschacher haben einen Plan zur Grünraumgestaltung erstellt. Der Gemeinderat spricht sich für die Umsetzung aus und Frau Bürgermeisterin Anita Gössnitzer dankt den beiden für ihre Initiative.

Für die Errichtung einer Photovoltaikanlage werden derzeit noch Varianten geprüft.

Ganztagesbetreuung an der Volksschule Obervellach 2020/2021 – Vereinbarung, Tarifordnung

Auch im kommenden Schuljahr wird an die Volksschule Obervellach als ganztägige Schulform mit getrennter Abfolge des Unterrichtsteiles und des Betreuungsteiles bis 17:00 Uhr angeboten, die Durchführung erfolgt weiterhin über das Familienforum Mölltal. Die Elternbeiträge bleiben unverändert (€ 60,--/Monat für 5 Tage/Woche, € 48,-- für 4 Tage/Woche usw.)

Investitionsprogramm des Bundes für Gemeinden

Die Bundesregierung hat ein Investitionsprogramm für Gemeinden in der Höhe von 1 Milliarde Euro beschlossen, der Anteil für Obervellach beträgt € 229.797,04. Es handelt sich dabei um einen 50%igen Investitionszuschuss, es wird die überwiegende Verwendung für den Außenbereich des Bildungscampus angeregt.

Jagdпachtperiode 2021 bis 2030 – Bildung von Gemeindejagdgebieten

Für die kommende Jagdpachtperiode wurden im Gemeindegebiet von Obervellach 25 Eigenjagden festgestellt. Der Gemeinderat hat beschlossen, für die verbleibenden Flächen bei der BH Spittal die Bildung von 5 Gemeindejagdgebieten zu beantragen:

Für Söbriach, Lassach und Obervellach entsprechend der Flächen in den jeweiligen Katastralgemeinden, für Kaponig die Flächen der Katastralgemeinde Pfaffenberg nordwestlich des Kaponigbaches, für Pfaffenberg die übrigen Flächen der Katastralgemeinde Pfaffenberg.

Kooperationsvereinbarung zwischen der Gemeinde Mallnitz und der Marktgemeinde Obervellach

Aus der einmaligen Abgeltung in Höhe von € 75.000,-- im Zusammenhang mit dem Neubau des ÖBB-Kraftwerkes leisten die Gemeinden Obervellach und Mallnitz einen gemeinsamen Beitrag von € 35.000,-- zu den geplanten Umbaumaßnahmen (insbesondere zur Schaffung der Barrierefreiheit) beim ÖBB-Bahnhof Mallnitz-Obervellach. Aus den jährlichen Zahlungen von € 7.000,-- (wertgesichert) wird ein Beitrag von € 2.000,-- zur Wartung/Erhaltung geleistet. Entsprechende Verträge wurden beschlossen.

ÖBB-Kraftwerk Obervellach II - Vereinbarung zwischen der Gemeinde Mallnitz und der Marktgemeinde Obervellach über die Aufteilung von Entschädigungszahlungen und Kommunalsteuererträgen

Folgende Vereinbarungen über die Aufteilung von Einnahmen im Zusammenhang mit dem Neubau des ÖBB-Kraftwerkes wurden beschlossen (Verhältnis Obervellach : Mallnitz):

Einmalzahlung € 40.000,-- 3 : 1

Jährliche Zahlung € 5.000,-- (wertgesichert): 4 : 1

Kommunalsteuer während der Bauzeit: 90:10

Stellenplan 2020

Im Kindergarten sind im Betreuungsjahr 2020/21 folgende Betreuungszeiten vorgesehen:

Ganztägige altersübergreifende Kindergartengruppe: Montag bis Donnerstag: 7.00 bis 16.30 Uhr; Freitag: 7.00 bis 13.00 Uhr

Halbtägige Kindergartengruppe: Montag bis Freitag: 7.00 bis 13.00 Uhr

Der erforderliche Personalbedarf wird durch Ausweitung der Arbeitszeiten des bestehenden Personals gedeckt.



Klimawandel & Forstwirtschaft

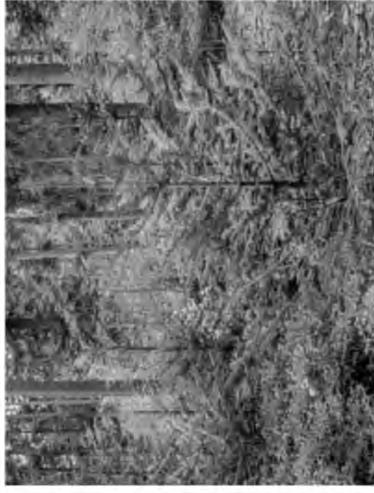
Klimafitter Wald

„Bestandesumwandlung“

- Der Wald ist die größte „Klimafabrik“ unserer Erde und wertvoller Lebensraum zugleich. Er ist eine Oase für Erholungssuchende, für Sportler und Naturgenießer und ein wichtiger Wirtschaftsfaktor: Als wertvoller Roh- und Baustoff, sowie als Energieträger trägt der Wald wesentlich zur Erhaltung der Arbeitsplätze im ländlichen Raum bei.

- Wald ist der größte natürliche Kohlenstoffspeicher und entzieht der Atmosphäre klimaschädliches CO₂. Wald speichert Trinkwasser, hält die Luft rein und schützt vor Wetterextremen.

- Ein gesunder, stabiler und artenreicher Wald ist ein wichtiger Klimaschutzler!



Auch die Forstwirtschaft bleibt vom Klimawandel nicht verschont. Anpassungsmaßnahmen sind hier besonders wichtig, weil sich heutige Entscheidungen erst in der Zukunft bemerkbar machen. Ein heute gepflanzter Baum wird in etwa 80 – 100 Jahren für die Holzwirtschaft geschlagen. Also müssen jetzt Maßnahmen gesetzt werden. Die Herausforderungen in puncto „Stabilisierung der Wälder und Kulturumwandlungen auf „klimafitte Bäume“ sind groß.

Fakten:

- Der Wald ist die größte „Klimafabrik“ unserer Erde und wertvoller Lebensraum zugleich. Er ist eine Oase für Erholungssuchende, für Sportler und Naturgenießer. Als wertvoller Roh- und Baustoff, sowie als Energieträger trägt der Wald wesentlich zur Erhaltung der Arbeitsplätze im ländlichen Raum bei.
- Wald ist der größte natürliche Kohlenstoffspeicher und entzieht der Atmosphäre klimaschädliches CO₂.
- Wald speichert Trinkwasser, hält die Luft rein und schützt vor Wetterextremen.
- Ein gesunder, stabiler und artenreicher Wald ist ein wichtiger Klimaschutzler!

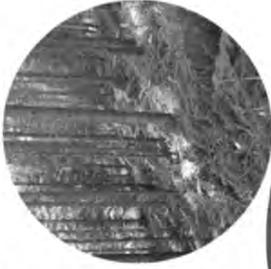
Gefahren durch den Klimawandel:

- Kürzere und wärmere Winter, sowie längere und zunehmend trockenere und heißere Sommer setzen den Wäldern zu: Die Baumartenverteilung wird sich zwangsläufig verändern, die Baumgrenze wird sich weiter nach oben verschieben und der Borkenkäferbefall an Fichten (besonders hoher Baumbestand in Österreich) wird weiter steigen, ebenso der Anfall an Schadholz.
- die Gefahren durch Wind- und Schneebruch werden zunehmen (vermehrte Extremwetterereignisse).

Was ist zu tun? Stabilisierung der Wälder, Förderung alternativer Baumarten

- Wald muss nachhaltig und „klimafit“ bewirtschaftet werden, damit die wichtigen Funktionen erhalten bleiben, denn nur gesunde Waldökosysteme können auf Veränderungen reagieren. In den Wäldern sind große Mengen an CO₂ gebunden. Wird das gesunde Holz weiterverarbeitet, bindet es diesen Kohlenstoff langfristig. Stirbt der Baum hingegen ab und bleibt im Wald liegen, wird CO₂ wieder abgegeben.
- Biodiversität spielt in der Forstwirtschaft eine große Rolle – Wälder mit einer hohen Artenvielfalt sind widerstandsfähiger.
- Umstieg auf Alternativen: Auf mehr Laubbäume oder andere Nadelholzarten wie Douglasie, Tanne, Lärche, Kiefer oder Zirbe achten. Die aus Nordamerika stammende Douglasie hat in unseren Breiten keinen Schädling und Kiefern gedeihen auch auf trockenen Böden gut.
- Vermehrt auf Laubbäume bei der Waldbewirtschaftung setzen: Eiche und Ahorn tragen wesentlich zur Bildung von Mischwäldern bei. Bei entsprechender Pflege durch Wertastung und regelmäßigem Freischnitten der Krone, lassen sich auch mit Laubholzern positive wirtschaftliche Erträge erzielen.

KLAR! Klimawandel-Anpassungsmodellregion Region Großglockner/Mölltal – Oberdrautal



Klimawandel & Forstwirtschaft

Klimafitter Wald
„Standraumreduktion,
Dickungspflege und
Läuterung“

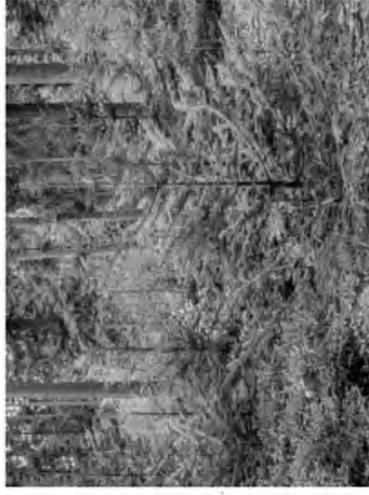
- Ein gesunder, stabiler und artenreicher Wald ist ein wichtiger Klimaschutzler!
- Ein gepflegter Wald kann mit den Veränderungen des Klimawandels besser umgehen.

- Der Wald ist die größte „Klimafabrik“ unserer Erde und wertvoller Lebensraum zugleich. Er ist eine Oase für Erholungssuchende, für Sportler und Naturgenießer und ein wichtiger Wirtschaftsfaktor. Als wertvoller Roh- und Baustoff, sowie als Energieträger trägt der Wald wesentlich zur Erhaltung der Arbeitsplätze im ländlichen Raum bei.

- Wald ist der größte natürliche Kohlenstoffspeicher und entzieht der Atmosphäre klimaschädliches CO₂. Wald speichert Trinkwasser, hält die Luft rein und schützt vor Wetterextremen.

- Früh genug mit den waldbaulichen Maßnahmen beginnen, da es ansonsten zu spät sein kann.

KLAR! Klimawandel-Anpassungsmodellregion Region Großglockner/Mölltal – Oberdrautal



Die Forstwirtschaft ist schon immer aufgrund der langen Produktionszeiträume mit vielen Unsicherheiten behaftet. Unter den sich im Klimawandel verändernden Bedingungen, wie sie zu erwarten sind, werden diese sich noch erhöhen. Um dieses Risiko zu minimieren, gibt es verschiedene waldbauliche Möglichkeiten:

Fakten:

- Ein gepflegter Wald kommt mit der Klimaänderung besser zurecht als ein ungepflegter, nicht betreuter Wald.
- Ein gesunder, stabiler und artenreicher Wald ist ein wichtiger Klimaschutzler!
- Wald ist der größte natürliche Kohlenstoffspeicher und entzieht der Atmosphäre klimaschädliches CO₂.
- Wald speichert Trinkwasser, hält die Luft rein und schützt vor Wetterextremen.

Gefahren durch den Klimawandel:

- Längere und heißere Sommermonate verbunden mit Trockenheit können vor allem Jungbestände sehr gefährden.
- Sturmereignisse
- Schneebruch
- vermehrte Extremwetterereignisse.

Was ist zu tun? Stabilisierung der Wälder, Förderung alternativer Baumarten

- Eine gut geplante und sorgfältige Stammzahlreduktion in zu dichten, jungen Beständen erhöht die Stabilität der einzelnen Bäume. Außerdem haben Sie auf diese Art eine einfache Möglichkeit der Mischwuchsregulierung. Sie können also von Anfang an bestimmen, welche Baumarten zu welchen Anteilen Sie in Ihrem Wald wachsen haben wollen.
- Dickungspflege früh genug durchführen, damit die Zukunftssträume genug Platz und Licht haben, um wachsen zu können.
- Standraumreduktion früh genug durchführen und darauf achten, dass verschiedene Baumhöhen/starken und Arten erhalten bleiben.
- Läuterungen früh genug durchführen, um einen richtigen BHD – Wert erhalten zu können, der für die steigenden Extremwetterereignisse relevant ist.
- Schäden vermeiden, Bestände nicht unnötig am Rand „aufreißen“
- Biodiversität erhalten, fördern und auf die Baumartenwahl achten.
- In der Regel ist man bei den waldbaulichen Maßnahmen oft zu spät, deshalb früh genug damit beginnen.
- Hilfe bei den entsprechenden Maßnahmen anfordern, z. B. beim Waldpflegeverein.



Kärntner Seniorenbund Ortsgruppe *Obervellach*

Ausflug in die



05.10.2020 bis 06.10.2020

Montag, 05.10.2020

Abfahrt um 07.00 Uhr in Obervellach. Die Fahrt führt durch das Mölltal, weiter über die A10 und A2 bis nach Griffen. In der Griffenrast (Mochoritsch) ist eine Kaffeepause eingeplant. Anschließend geht die Fahrt weiter entlang der A2 - über die Pack nach Bärnbach in der Steiermark zum ersten Programmpunkt - Stölzle Oberglas. Lassen Sie sich in die Welt des Glases entführen. Von den ersten antiken Krügen, bis hin zu modernen Kunstwerken wird man hier in die Geheimnisse des Glases eingeweiht. Das besondere Erlebnis wird mit einem Besuch der Mundblashütte abgerundet, wo Kunsthandwerk und Tradition miteinander verschmelzen. Das Glasmuseum Bärnbach vermittelt einen Einblick in die Geschichte des Glases von den Anfängen bis heute, in die Arbeits- und Lebenswelt der Glasmacher, in deren Brauchtum sowie in die Vielfalt der Produktion. Danach geht es mit einer Führung durch die St. Barbarakirche in Bärnbach weiter. Die Kirche ist ein buntes, fröhliches, lebensbejahendes Gotteshaus, gestaltet vom Meister Friedensreich Hundertwasser. Der Turm, das Dach, die Fassaden, die goldene Zwiebel und die goldenen Kugeln präsentieren sich vielfältig und reich an Formen und Farben. Das Mittagessen ist im Ratskeller von Bärnbach eingeplant. Nach der Mittagspause geht die Fahrt weiter in die steirische Landeshauptstadt - Graz, wo bereits ein ortskundiger Reiseleiter auf Sie wartet um mit Ihnen einen informativen Spaziergang durch die Grazer Altstadt zu unternehmen. Anschließend geht es nach Leibnitz. Im Hotel Alte Post werden die Zimmer bezogen. Abendessen im Rahmen eines Steirischen Buffets im Hotel.



50
STÖLZLE OBERGLAS



BÄRNBACH



GRAZ



Dienstag, 06.10.2020

Nach dem Frühstück und auschecken aus dem Hotel geht die Fahrt zunächst mit dem Bus auf den Seggau. Schloss Seggau ist mehr als ein Schloss: Wie eine kleine Stadt liegt es auf einem sanften Hügel inmitten des südsteirischen Weinlandes. Die wohl eindrucksvollsten Räumlichkeiten des Schlosses sind die Fürstenzimmer. Eine Schlossführung durch das steirische Bischofsschloss mit Besichtigung der barocken Schlosskapelle, der Michaelskapelle, der "Seggauer Liesl" (die größte historische Glocke der Steiermark - 5390 kg und 200cm Durchmesser), des Lapidariums (eine der bedeutendsten Römersteinsammlungen Europas außerhalb Italiens) und der Fürstenzimmer mit der Bischofsgalerie steht am Programm. Im über 300 Jahre alte Bischöfliche Weinkeller, der zu den ältesten und größten des Landes zählt, findet zum Abschluss der Schlossführung noch eine Weinverkostung statt. Anschließend geht die Fahrt weiter nach Kitzreck, dem höchstgelegenen Weinbauort der Steiermark. Zwischen der Koralpe im Westen, der ungarischen Tiefebene im Osten, den Gebirgen der Obersteiermark im Norden und den Bergrücken Sloweniens im Süden liegt das reizvolle Weinbaugebiet des Sausals, eine besonders malerische Landschaft, die den Besucher immer wieder in ihren Bann zieht. Bei schönem Wetter kann man über die gesamte Südsteiermark und Teile der Oststeiermark blicken. Nach dem Mittagessen haben Sie noch etwas Zeit, einen Spaziergang durch Kitzreck zu unternehmen. Die Rückfahrt erfolgt über die Sausaler Weinstraße bis nach Eibiswald und schließlich über die Soboth wieder zurück nach Kärnten. Unterwegs bleibt noch Zeit für eine Kaffeepause.



SCHLOSS SEGGAU



Kitzreck



Im Preis inbegriffen sind folgende Leistungen:

- Busfahrt
- 1 x Übernachtung mit Abendessen & Frühstück
- Eintritt & Führung Stölzle Oberglas/Bärnbach
- Führung - St. Barbarakirche in Bärnbach
- Altstadtführung in Graz
- Führung Schloss Seggau mit Weinverkostung



Matchballsponsor: Osnabrücker Hütte / Anneliese Fleißner

FC MÖLLTAL
1. Klasse A

Samstag,
01.08.2020

HEIM SPIEL



18:00 Uhr
KAMPFMANNSCHAFT vs.
TSU VIRGEN



Vorschau Heimspiele

Sonntag, 16. August | 18 Uhr
FC Mölltal - ASKÖ Dellach/Drau

Wir freuen uns
über eure tatkräftige
Unterstützung!

www.fc-moelltal.at

KRÄUTERFÜHRUNG

Durch Wald und Wiesen...

Bei dieser Wanderung am Kräuterpfad in Obervellach lernen Sie die unscheinbaren, aber mächtigen Pflanzen kennen, die Sie als Gewürze, Wild Gemüse oder Hausmittel benutzen können.

Während der Führung sammeln wir Kräuter die wir anschließend gemeinsam zu frischen Kräuterprodukten verwandeln, z.B. saisonale Tinkturen, Salben oder Kräuter Salze.

Entdecken Sie die Kraft der Wildkräuter mit allen Sinnen.

Treffpunkt: Mittwochs um 15:00, Kräuterpfad Obervellach
(Campingplatz Obervellach)

Dauer: ca. 2,5 Stunden (leichte Rundwanderung)

Kosten: 25 € (inkl. Materialkosten)

Anmeldung: +43 650 248 0381, kraeuterwesen@gmail.com

Termine:	Juli	August	September
	1. Juli	5. August	2. September
	8. Juli	12. August	9. September
	15. Juli	19. August	
	22. Juli	26. August	

Dipl. Kräuterpädagogin
Hana Lerchbaumer



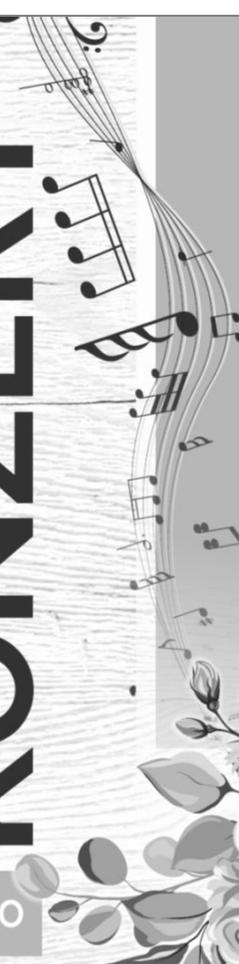
Ich freue mich auf gemeinsame Entdeckungen.

weitere Info unter: www.kraeuterwesen.com

*Bei Interesse von Gruppen, ist es möglich einen anderen Termin zu arrangieren. Max. Gruppengröße: 10 Personen

DIE TRACHTENKAPELLE OBERVELLACH LÄD'T ZUM

OPEN-AIR
SOMMERNACHTS
KONZERT



Sa, 29. August 2020
19.00 Uhr

im Hof *Pacher*
VOM LANDHOTEL
seit 1860

Musikalische Leitung: Kevin Seah

Sprecherin: Mag. Claudia Maier

Die Trachtenkapelle Obervellach &
die TAUERNharmonie
freuen sich über Ihren Besuch!

Eintritt: Freiwillige Spende



www.tk-obervellach.at



2. SPARKASSEN ITN-Tennismeisterschaften Obervellach 15.08. – 27.09.2020



Anmeldungen bis Samstag 15.08.2020, 16 Uhr beim Platzwart Werner Leisinger (Tel.: 0650/7788860) oder
Turnierleiter Florian Thorer (Tel.: 0664/6268110).

Turnierleitung: Florian Thorer und Marcel Manges

Auslosung: Samstag, 15.08.2020, 17:00 Uhr

Bewerbe (A- und B-Bewerbe) nach Teilnahme. Setzliste nach aktuellem ITN-Wert!:

Damen Einzel + Doppel
Herren Einzel + Doppel

Die Bewerbe Damen Einzel und Doppel, Herren Einzel und Doppel werden auch dieses Jahr wieder als offene Meisterschaft durchgeführt. Das heißt, auch Spieler, die nicht Vereinsmitglieder sind, können sich gerne für die jeweiligen Bewerbe anmelden.

Die erste Runde muss wegen der Auslosung der B-Bewerbe bis spätestens Samstag, 22.08.2020 gespielt werden – bitte diesen Zeitraum unbedingt einhalten! Spieler, die sich nicht an das Zeitlimit halten, müssen das Spiel W.O. geben.

Gespielt wird nach den aktuellen Regeln der KTV-Tennismeisterschaft. Im Einzel wird der dritte Satz ausgespielt. Im Doppel wird der dritte Satz als Champions-Tie-Break und mit „no-ad“ gespielt. Setzliste lt. dem aktuellen ITN-Wert.

Kinder- und Jugendbewerbe (Organisation: Marcel Manges)

Neingeld:

Einzel: Euro 10,-

Doppel: Euro 5,-/Pers.

Kinder und Jugendbewerbe: frei!

Die Finalsspiele finden am Sonntag, den 27.09.2020 in Obervellach statt.

Siegerehrung ca. 15 Uhr.

Witterungsbedingte Änderungen möglich!

Alle Vereinsmitglieder und Turnierteilnehmer sind am Sonntag, den 27.09.2020 herzlich eingeladen, an den Finalspielen und einem gemütlichen Beisammensein teilzunehmen.

Die Vereinsleitung



OBERSTBERGMEISTERAMT
Ferienapartements & Café

Kleines Weinfest

Freitag, den 14.08.2020
im Oberstbergmeisteramt

ab 18.30Uhr
Eintritt: € 9,00 pro Person

Verkostung von Weinen des Winzerhofs Ulzer aus Seebarn/NÖ

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

„Die Pfaffenberger“
Obervellach

LADEN EUCH HERZLICHST EIN
ZUR

BESINNUNG AM BERG

MIT UNSEREM DIAKON
FRITZ KRULL
AUF DER LADINIGSPITZ N
UNTER DEM

GRÖNECKGIPFEL

AM SONNTAG DEN 9. AUGUST AB 11:30

FÜR SPEIS UND TRANK
IST WIE IMMER
BESTENS GESORGT.

AUFFAHRT BIS ZUR VERANSTALTUNG
MIT FREUNDLICHER GENEHMIGUNG DURCH
FAM. DI WALTER FRISCH VLG. LADINIG
MÖGLICH. (AUF EIGENE GEFAHR)

BITTE HALTET EUCH BEI UNSERER VERANSTALTUNG
AN DIE AKTUELL GÜLTIGEN COVID-19-MAßNAHMEN

IHRE EXPERTEN FÜR VERSICHERUNG,
VORSORGE UND VERMÖGEN.

Agentur Kreiner GmbH
9821 Obervellach 54
Tel.: 04782/941 61, Fax: 04782/298 84

www.allianz.at/kreiner *Maß' aufsch!* Allianz

Ihre VORWERRK-Beraterin vor Ort
Verena Rogl
Rödlach 14 - 9821 Obervellach
Tel.: 0576 3436 937

Slow Food Gemeinschaft Obervellach

Pacher
LANDHOTEL
— seit 1860 —

Wochenends öffnen wir unsere
Türen zum ausgedehnten

SLOW FOOD FRÜHSTÜCK

jeden Sa, So & Feiertag von 9 - 11 Uhr
Frühstücksbuffet mit Köstlichkeiten von regionalen Bauern und
Produzenten, inklusive Frühstücksgetränke € 15,- / Person

c Martin Hofmann

MARKZEIT SOMMER 2020

VOM 2. JULI BIS
3. SEPTEMBER
JEDEN DONNERSTAG
AB 18 UHR

HAUPTPLATZ
OBERVELLACH

10
JAHRE
marktzeit
OBERVELLACH

Mehr auf: fb/leistungsgemeinschaftobervellach

Ein Partner von
Slow Food Village
OBERVELLACH
KÄRNTEN